


BỘ Y TẾ
CỤC AN TOÀN THỰC PHẨM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 08 tháng 6 năm 2018

GIẤY TIẾP NHẬN ĐĂNG KÝ BẢN CÔNG BỐ SẢN PHẨM
Số: 3345/2018/ĐKSP

Cục An toàn thực phẩm xác nhận đã nhận Bản công bố sản phẩm của:

Công ty TNHH Siberian Health Việt Nam

Địa chỉ: Số 95B, khu lao động Thịnh Hào, phường Ô Chợ Dừa, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội

Điện thoại: 02437835865

Fax: 02437835865

Email:

Cho sản phẩm: Thực phẩm bảo vệ sức khỏe Elemvitals. Calcium With Siberian herbs do Công ty Laboratoriya Sovremennogo Zdorovya. Đại chỉ: 633004, phố Khimzavodskaya 11/20, tp.BerdsK, tỉnh Novosibirsk, Liên Bang Nga sản xuất, phù hợp tiêu chuẩn nhà sản xuất số 14/2018

Doanh nghiệp phải hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính phù hợp của sản phẩm đã công bố./.

Nơi nhận:

- Tổ chức, cá nhân;
- Lưu trữ.

KT. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG


Đỗ Hữu Tuấn

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 14/2018/ATTP-SB

Thông tin về tổ chức, cá nhân công bố sản phẩm

I. Thông tin về tổ chức công bố sản phẩm

Tên tổ chức: CÔNG TY TNHH SIBERIAN HEALTH VIỆT NAM

Địa chỉ: Số 95B, Khu lao động Thịnh Hào, Phường Ô Chợ Dừa, Quận Đống Đa, TP.Hà Nội, Việt Nam

Điện thoại: 02437835865;

Fax: 02437835865

Mã số doanh nghiệp: 0105615219

II. Thông tin về sản phẩm

- Tên sản phẩm:** Thực phẩm bảo vệ sức khỏe Elemvitals. Calcium with Siberian herbs
- Thành phần:** Carbonat can-xi; Tổ hợp vitamin-khoáng chất (vitamin D3, B6, K1, a-xít ascorbic, mǎng-gan, kẽm); Bisglycinate can-xi; Chiết xuất Đậu nành (Glycine max); Chiết xuất cây Mộc tặc (Equisetum arvense); Microcrystalline cellulose); Stearate can-xi.
- Chỉ tiêu chất lượng chủ yếu tạo nên công dụng của sản phẩm**

Số TT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức công bố
1	Can-xi	Mg/viên	246,7± 20 %
2	A-xít ascorbic	Mg/viên	3,94± 20 %
3	Vitamin D3	Mcg/viên	1,28± 20 %
4	Vitamin B6	Mg/viên	96,7± 20 %
5	Vitamin K1	Mcg/viên	38,7± 20 %
6	Kẽm	Mg/viên	5,2 ± 20 %
7	Mǎng-gan	Mg/viên	0,86 ± 20 %
8	Isoflavone	Mg/viên	43,86 ± 20 %



4. Thời hạn sử dụng sản phẩm:

- 24 tháng kể từ ngày sản xuất.
- Ngày sản xuất và hạn sử dụng: xem trên bao bì sản phẩm.

5. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Chất liệu bao bì: Viên nang được đóng trong lọ nhựa polyethylene, bao ngoài là hộp giấy, phù hợp với các quy định về vệ sinh an toàn thực phẩm.
- Quy cách đóng gói: 840 mg($\pm 7\%$) /viên x 60 viên/lọ.

6. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:

Nhà sản xuất: **Công ty Laboratoriya Sovremennogo Zdorovya.**

- Địa chỉ: 633004, phố Khimzavodskaya 11/20, tp. Berdsk, tỉnh Novosibirsk, Liên Bang Nga;

- Tel.: +7 (383) 328-10-60

III. Mẫu nhãn sản phẩm: (Nhãn chính, nhãn phụ đính kèm)

VI. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu an toàn thực phẩm theo tiêu chuẩn nhà sản xuất số 14/2018 ngày 29 tháng 03 năm 2018 (đính kèm)

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố và chỉ đưa sản phẩm vào sản xuất, kinh doanh khi đã được cấp Giấy tiếp nhận đăng ký bản công bố sản phẩm./.

Hà Nội, ngày 8 tháng 04 năm 2018.

GIÁM ĐỐC
CÔNG TY TNHH SIBERIAN
HEALTH VIỆT NAM



GIÁM ĐỐC
Kim Tiên Đạt

NHÃN PHỤ

1. **Tên sản phẩm:** Thực phẩm bảo vệ sức khỏe **Elemvitals, Calcium with Siberian herbs**

2. **Thành phần:** Carbonat can-xi; Tổ hợp vitamin-khoáng chất (vitamin D3, B6, K1, a-xít ascorbic, mangan, kẽm); Bisglycinate can-xi; Chiết xuất Đậu nành (Glycine max); Chiết xuất cây Mộc tặc (Equisetum arvense); Microcrystalline cellulose); Stearate can-xi.

3. **Công dụng:** Bổ sung vitamin và khoáng chất giúp tăng cường sức khỏe, hỗ trợ sự phát triển của xương và răng.

4. **Đối tượng sử dụng:** Người trưởng thành.

Chú ý: Thực phẩm này không phải là thuốc, không có tác dụng thay thế thuốc chữa bệnh.

5. **Hướng dẫn sử dụng:** Mỗi ngày dùng 2-3 lần, mỗi lần 1 viên sau khi ăn. Mỗi đợt dùng kéo dài 3 tháng, mỗi năm dùng 2-3 đợt.

6. **Bảo quản:** Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp chiếu vào sản phẩm.

7. **Hạn sử dụng:**

- Hạn sử dụng: 24 tháng kể từ ngày sản xuất.

- Ngày sản xuất, hạn sử dụng: xem trên bao bì

8. **Quy cách bao gói:** 840 mg($\pm 7\%$) /viên x 60 viên/lọ.

9. **Xuất xứ, thương nhân nhập khẩu và chịu trách nhiệm về chất lượng hàng hóa**

9.1. Xuất xứ:

Nhà sản xuất: **Công ty Laboratoriya Sovremennogo Zdorovya;**

- Địa chỉ: 633004, phố Khimzavodskaya 11/20, tp. Berdsk, tỉnh Novosibirsk, Liên Bang Nga;

- Tel: +7 (383) 328-10-60

9.2. Thương nhân nhập khẩu và chịu trách nhiệm về chất lượng sản phẩm:

CÔNG TY TNHH SIBERIAN HEALTH VIỆT NAM

Địa chỉ: Số 95B, Khu lao động Thịnh Hào, Phường Ô Chợ Dừa, Quận Đống Đa, TP.Hà Nội, Việt Nam

Điện thoại: 02437835865;

Fax: 02437835865



Печать Лицо



**Элемвита́л органика́льный кальциймен
(Elemvitals. Calcium with Siberian herbs)**

Тағамға биологиялық белсенді қоспа
Ересектерге кальцийдің, мырыштың, марганецтің, К, В, D, С дәрумендерінің, изофлавоноидтардың тағамға биологиялық белсенді қоспа ретінде ұсынылады.

Құрамы: кальций карбонаты, премикс НЗЗ792 (К, D, В, дәрумендері, аскорбин қышқылы, мырыш, марганец), кальций бистлицинаты, соя сығындысы, қырықбұйын сығындысы, микрокристалдық целлюлоза (толтырғыш), кальций стеараты (нығыздалуға қарсы бөлік).

3 таблетканың құрамында:

Құрамбөлігінің атауы	Салмағы	Сәйкес тұтыну деңгейімен, %
Кальций	740 мг	74
D, дәрумені	11,82 мкг	118*
В, дәрумені	3,84 мг	190*
Аскорбин қышқылы	116 мг	129*
К, дәрумені	290 мкг	240*
Мырыш	15,6 мг	130*
Марганец	2,6 мг	129*
Изофлавоноидар	59 мг	117*

* Тұтыну үшін руқсат етілген жоғарғы деңгейімен өлшеуді.

Қолдану тәсілі: ересектерге 1 таблеткадан, күніне 2-3 рет, тағаммен қосып қабылдау қажет. Қабылдау ұзақтығы - 3 ай, жылына 2-3 курспен.

Қарсы көрсетімдері: жеке, көтере алмаушылық компоненттерін оғым. Қолдану алдында дәрігермен кеңесіңіз.

Жарамдылық мерзімі: 2 жыл.

Сапа менеджменті жүйесі стандарт талаптарына сәйкес келеді ISO 9001:2008

60 таблетка 840 мг-нан



СИБИРСКОЕ
ЗДОРОВЬЕ

**Elem
Vitals**



ЭЛЕМВИТАЛ
с органическим кальцием

КАЛЬЦИЯ
БОЛЬШЕ НА

40%

60 таблеток по 840 мг



Цветность: **СМУК**



Состав: кальций карбонат, премикс НЗ3792 (витамины К, D, В₁₂, аскорбиновая кислота, цинк марганец), бисглицинат кальция, экстракт хвоща, микрокристаллическая целлюлоза (наполнитель), стеарат кальция (антислипатель)

Құрамы: кальций карбонаты, премикс НЗ3792 (К, D, В, дермундері, аскорбин қышқылы, мырыш, марганец), кальций бистиглицинаты, соя сығындысы, қорықуын сығындысы, микрористалдық целлюлоза — толтырғыш), кальций стеараты — (нұғыздалуға қарсы бөк).

Серия (LOT)/Годен до (EXP):

Сериясы/Дейін жарамды:

Дата изготовления (MFD):

Дайындалған күні:



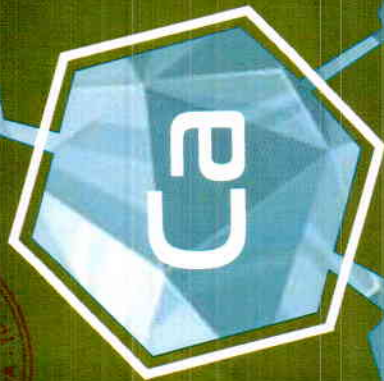
Способ применения:
принимать по 1 таблетке
2-3 раза в день во время
еды. Продолжительность
приема – 3 месяца курсами
2-3 раза в год.

Қолдану тәсілі: ересектерге
1 таблеткадан, күнне
2-3 рет, тағаммен қосып
қабылдау қажет.
Қабылдау уақыты – 3 ай,
жылына 2-3 курспен.

ЭЛЕМВИТАЛ
с органическим кальцием

ELEMVITALS. Calcium
with Siberian herbs

КАЛЬЦИЙ
БОЛЬШЕ НА
40%
60 таблеток по 840 мг



60 таблеток



ООО Laboratoriya Sovremennogo Zdorovya

INN 5403144156 / KPP 544501001

settlement account 40702810340000000287 in OAO AKTSEPT Commercial Bank,
Novosibirsk city

BIK 0450004815, correspondent account 30101810200000000815

OKPO 54382593, OKVED 15.89.2

11/20, Khimzavodskaya Str., Berdsk, Novosibirsk Region, 633004

No 14/2018

PRODUCT STANDARDS

1. **Product:** "Elemvitals. Calcium with siberian herbs" (dietary supplement)

2. **Name and address of production base:** Laboratoriya Sovremennogo Zdorovya, LLC.

Address: 11/20, Khimzavodskaya Str., Berdsk, Novosibirsk Region, 633004

3. Product status:

- Dosage: Tablet
- Color of tablet mass without shell: Beige with white and light-brown particles
- Weight of tablet: 840 mg $\pm$ 10%

4. Composition:

Calcium carbonate (600 mg), Premix H33792 (Vitamin D3 (3,94 mcg), Vitamin B6 (1,28 mg), Ascorbic acid (38,7 mg), Zinc (5,2 mg), Manganese (0,86 mg), Vitamin K1 (96,7 mcg), Maltodextrin (43,86 mg)), Calcium bisglycinate (50 mg), Soybean extract (Glycine max) (30 mg), Horsetail extract (Equisetum arvense) (30 mg), Microcrystalline cellulose (E 460) (35 mg), Calcium stearate (E470a) (5 mg).

5. Main quality criteria

Item	Unit	Limits
Calcium	mg/ tablet	246,7 $\pm$ 20 %

Vitamin D3	mg/ tablet	3,94± 20 %
Vitamin B6	mg/ tablet	1,28± 20 %
Vitamin K1	mcg/ tablet	96,7± 20 %
Ascorbic acid	mg/ tablet	38,7± 20 %
Zinc	mg/ tablet	5,2 ± 20 %
Manganese	mg/ tablet	0,86 ± 20 %
Isoflavones	mg/ tablet	43,86 ± 20 %

6. Safety criteria

6.1. Limits on microorganisms



Type of microorganisms	Unit	Limits
Mesophyll aerobic and optional-anaerobic microorganisms	CFU/g	10 ⁴
Escherichia coli group bacteria – CGB coliforms	CFU/g	10
E. coli	CFU/g	Not detected
Clostridium perfringens	CFU/g	10
Molds and yeast		10 ²

6.2 Limitations on heavy metals

Heavy metals	Unit	Maximum level
Lead	ppm	3
Cadmium	ppm	1
Mercury	ppm	0,1

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH SIBERIAN HEALTH VIỆT NAM

**Địa chỉ: Số 95B, Khu lao động Thịnh Hào, Phường Ô Chợ Dừa,
Quận Đống Đa, TP. Hà Nội, Việt Nam**

**Sản phẩm: Thực phẩm bảo vệ sức khỏe Elemvitals. Calcium with
Siberian herbs**

**Bảng tính %RNI đối với các vitamin và khoáng chất cho các đối tượng sử dụng
theo Thông tư 43**

Mức đáp ứng % RNI/3 viên					
STT	Tên vitamin và khoáng chất	Nam 19 - 50 tuổi	Nam 50 - 65 tuổi	Nữ 19 - 50 tuổi	Nữ 50 - 65 tuổi
1	Can-xi	74,01%	74,01%	74,01%	56,93%
2	A-xit ascorbic	258,00%	258,00%	258,00%	258,00%
3	Vitamin D3	236,40%	118,20%	236,40%	118,20%
4	Vitamin B6	295,38%	225,88%	295,38%	256,00%
5	Vitamin K1	446,31%	446,31%	527,45%	527,5%
6	Kẽm	171,43%	171,43%	243,75%	243,75%

Hồ Chí Minh, ngày 8 tháng 4 năm 2017

GIÁM ĐỐC

CÔNG TY TNHH SIBERIAN HEALTH VIỆT NAM



GIÁM ĐỐC
Kim Tiến Đạt